

SCRIPTA

PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE MINAS GERAIS

Grão-Chanceler

Dom Serafim Fernandes de Araújo

Reitor

Prof. Pe. Geraldo Magela Teixeira

Decano

Prof. Caio César Boschi

Pró-reitores:

Extensão – Bonifácio José Teixeira

Gestão Financeira – Janete Lara de Oliveira Bertucci

Graduação – Miguel Alonso Gouvêa Valle

Infra-estrutura – Fábio Horácio Pereira

Logística – José Márcio de Castro

Pesquisa e de Pós-graduação – Léa Guimarães Souki

Planejamento e Desenvolvimento Institucional – Carlos Francisco Gomes

Recursos Humanos – Maria Luiza de Fátima Costa Proença Doyle

PUC Minas Arcos – Ângela França Versiani

PUC Minas Betim – Carmen Luiza Rabelo Xavier

PUC Minas BH 2 – Paulo Sérgio Martins Alves

PUC Minas Contagem – Geraldo Márcio Guimarães

PUC Minas Poços de Caldas – Geraldo Rômulo Vilela Filho

Diretor do Instituto de Ciências Humanas: Audemaro Taranto Goulart

Chefe do Departamento de Letras: Vera Lúcia Felício Pereira

Coordenadora do Programa de Pós-graduação em Letras: Ângela Vaz Leão

Diretora do Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros: Lélia Parreira Duarte

Coordenação Gráfica: Pró-reitoria de Extensão – PROEx

Capa

“Atlas manuscrito luso-francês”, c. 1538, anônimo, Koninklijke Bibliotheek, Haia. Humboldt, ano 42, n. 80, 2000.

CESPUC – Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros

Av. Dom José Gaspar, 500 • Prédio 4 • Sala 103

30535-610 • Belo Horizonte • Minas Gerais • Brasil

Tel.: (31) 3319.4368 • Fax: (31) 3319.4369

e-mail: cespuc@pucminas.br

EDITORA PUC MINAS

Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais

Pró-reitoria de Extensão

Av. Dom José Gaspar, 500 • Coração Eucarístico

Caixa postal: 1.686 • Tel: (31) 3319.4220 • Fax: (31) 3319.4129

30535-610 • Belo Horizonte • Minas Gerais • Brasil

Tiragem

1.000 exemplares

SCRIPTA

LITERATURA

Revista do Programa de
Pós-graduação em Letras
e do CESPUC

Scripta é uma publicação semestral do Departamento de Letras da PUC Minas, do Programa de Pós-graduação em Letras e do Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros – CESPUC-MG. A revista publicará números alternados com matéria de Literatura ou de Lingüística e Filologia, o que se indicará no subtítulo: I – Literatura; II – Lingüística e Filologia.

Comissão de Publicações:

Presidente: Ângela Vaz Leão

Editora da revista SCRIPTA: Lélia Parreira Duarte

Secretárias: Vanda de Oliveira Bittencourt

Maria Beatriz Nascimento Decat

Ivete Lara Camargos Walty

Maria do Carmo Lanna Figueiredo

Melânia Silva de Aguiar

Suely Maria de Paula e Silva Lobo

Editor dos Cadernos de Pesquisa: Audemaro Taranto Goulart

Secretária: Márcia Marques de Moraes

Editora dos Resumos de Dissertações e Teses: Maria Nazareth Soares Fonseca

Secretária: Melânia Silva de Aguiar

Conselho Editorial:

Benjamin Abdalla Jr. (USP)

Carlos Alberto Iannone (UNESP)

Cleonice Berardinelli (UFRJ E PUC-Rio)

José Aderaldo Castelo (USP)

Laura Cavalcante Padilha (UFF)

Maria Antonieta Pereira (UFMG)

Maria Luiza Ramos (UFMG)

Maria Theresa Abelha Alves (UEFS)

Pedro Parafita de Bessa (UFMG)

Regina Zilberman (PUC-RS)

Silvana Maria Pessoa de Oliveira (UFMG)

Solange Ribeiro de Oliveira (UFMG)

Tânia Franco Carvalho (UFRGS)

Wander Melo Miranda (UFMG)

Pe. Alberto Antoniazzi (PUC Minas)

Ataliba Teixeira de Castilho (USP)

Carlos Alberto Faraco UFSC)

Eneida do Rego Bonfim (PUC-Rio)

Evanildo Bechara (UERJ)

Ingedore Koch (UNICAMP)

José Luiz Fiorin (USP)

Luiz Antônio Marcuschi (UFPE)

Luiz Carlos Travaglia (UFU)

Marco Antônio de Oliveira (UFMG)

Margarida Basílio (UFRJ)

Maria Helena de Moura Neves (UNESP)

Mary A. Kato (UNICAMP)

Rosa Virgínia de Mattos e Silva (UFBA)

Preparada pela Biblioteca da Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais

Scripta. v. 1, n. 1, 1997 – . – Belo Horizonte: PUC Minas,
1997– .
v.

ISSN 1516-4039

Semestral

1. Literaturas de Língua Portuguesa. História e crítica. 2. Língua Portuguesa.

I. Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais. II. Departamento de Letras da PUC Minas. III. Programa de Pós-graduação em Letras da PUC Minas. IV. Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros – CESPUC-MG.

CDU 82.03 (05)

SUMÁRIO

Apresentação	
<i>Lélia Parreira Duarte</i>	9
PARTE 1 – DOSSIÊ MEMÓRIA E IDENTIDADE	
Descobrimientos portugueses: (des)integração do índio brasileiro	
<i>Caio César Boschi</i>	13
O princípio em ausência o lugar pré-liminar do índio na cultura brasileira	
<i>Ettore Finazzi-Agró</i>	21
Memória cultural e construção do cânone literário brasileiro	
<i>Luiz Roberto Veloso Cairo</i>	32
Retratos do Brasil na celebração dos 500 anos	
<i>Maria Nazareth Soares Fonseca</i>	45
Cama-de-gato: reflexões hodiernas sobre o descobrimento do Brasil	
<i>Maria Theresa Abelha Alves</i>	57
A descoberta do Brasil e a invenção barroca do espaço	
<i>Melânia Silva de Aguiar</i>	71
A melancolia de Cecília	
<i>Paulo Luiz Moureaux Lavigne Esteves</i>	79
A viagem de Lévi-Strauss aos trópicos	
<i>Silviano Santiago</i>	85
Uma outra viagem de Lévi-Strauss	
<i>Ivete Lara Camargos Walty</i>	98
Notas sobre “A viagem de Lévi-Strauss aos trópicos”	
<i>Wander Melo Miranda</i>	108
Olhares de viajantes, lembranças do Brasil	
<i>Sueli Maria de Paula e Silva Lobo</i>	111
PARTE 2 – DOSSIÊ EÇA DE QUEIRÓS	
Visibilidade e arte em Eça de Queirós	
<i>Maria de Lourdes Ferraz</i>	121
Eça e o politeísmo	
<i>Maria de Santa-Cruz</i>	128
Paródias queirosianas da cavalaria medieval	
<i>Maria do Amparo Tavares Maleval</i>	144
Ironia e humor em A correspondência de Fradique Mendes	
<i>Onofre de Freitas</i>	156
Eça de Queirós e os gaúchos	
<i>Tania Franco Carvalhal</i>	168

PARTE 3 – DOSSIÊ LITERATURAS AFRICANAS DE LÍNGUA PORTUGUESA

Fernando Kafukeno: uma poesia da catástrofe e dos sonhos <i>Carmen Lucia Tindó Ribeiro Secco</i>	179
O sétimo juramento , de Paulina Chiziane – uma alegoria sobre o preço do poder <i>Inocência Mata</i>	187
Performances da oralidade na escrita <i>xitu</i> do “Mestre” Uanhenga <i>Iris Maria da Costa Amâncio Caetano</i>	192
Cultura acústica e memória em Moçambique: as marcas indelévels numa antropologia dos sentidos <i>José de Sousa Miguel Lopes</i>	208
A ficção em Mia Couto – Vinte e zinco <i>Maria João Coutinho</i>	229
Caminhos da escrita de uma cidade: a presença de Luanda na literatura angolana contemporânea <i>Tânia Macêdo</i>	240
Escrita e performance na literatura moçambicana <i>Terezinha Táborda Moreira</i>	250

PARTE 4 – DOSSIÊ LITERATURA PORTUGUESA CONTEMPORÂNEA

A tormenta da escrita – uma leitura do romance O manual dos inquisidores , de António Lobo Antunes <i>Cid Ottoni Bylaardt</i>	261
Os territórios imaginários da escrita <i>Maria Isabel Barreno</i>	275
Entre muitas histórias: comentários ao texto de Maria Isabel Barreno <i>Ivete Lara Camargos Walty</i>	287
Comentários ao texto “Os territórios imaginários da escrita”, de Maria Isabel Barreno <i>Audemaro Taranto Goulart</i>	290
Relendo as naus portuguesas – ironia e paródia na obra de Lobo Antunes <i>Silvana Maria Pessoa de Oliveira</i>	295

PARTE 5 – VARIA

Dom Casmurro – romance trágico, romântico ou realista? <i>Kathrin H. Rosenfield</i>	305
A metamorfose moral de Cláudio <i>Luís André Nepomuceno</i>	319
Seis mulheres em verso <i>Maria Lúcia Dal Farra</i>	330
Florbela e Almada <i>Renata Soares Junqueira</i>	347
Um fragmento holográfico na poesia de Drummond <i>Maria Luiza Ramos</i>	367

PARTE 6 – ENTREVISTA

Helder Macedo 377

PARTE 7 – RESENHAS

BUENO, Eduardo. Coleção Terra Brasilis. 3 v.

Astrid Masetti Lobo Costa 405

FONSECA, Maria Nazareth Soares (Org.). Brasil Afro-Brasileiro

Marcelo José Caetano 408

SANTIAGO, Silviano Intérpretes do Brasil

Maria Consuelo Cunha Campos 410

HUTCHEON, Linda. Teoria e política da ironia

Lélia Parreira Duarte 412

ROSENFELD, Kathrin H. Antígona – de Sófocles a Hölderlin;

por uma filosofia “trágica” de literatura

Ronaldes de Melo e Souza 414

RUI, Manuel. Da palma da mão – histórias infantis para adultos

Rita Chaves 418

ARAUJO, Jorge de Souza. Auto do descobrimento

(o romanceiro de vagas descobertas)

Maria Theresa Abelha Alves 420

ARÊAS, Vilma. Trouxa frouxa

Fábio Dobashi Furuzato 423

HATOUM, Milton. Dois irmãos e Relato de um certo oriente

Ana Martins Marques 425

OLIVEIRA, Anelito. Lama

Maria Antonieta Pereira 430

SOUZA, Helton Gonçalves de. A poesia crítica de João

Cabral de Melo Neto

Maria Antonieta Pereira 431

LLANSOL, Maria Gabriela. Onde vais, drama-poesia?

Maria de Lourdes Soares 433

LLANSOL, Maria Gabriela. Cantileno

Maria de Lourdes Soares 436

MACEDO, Helder. Vícios e virtudes

Teresa Cristina Cerdeira da Silva 438

PAIXÃO, Pedro. Amor portátil

Cristina Ferreira Laterza 441

BERARDINELLI, Cleonice. Estudos camonianos

Maria Theresa Abelha Alves 443

APRESENTAÇÃO

A exemplo dos anteriores, este número da *Scripta* publica resultados de eventos programados pelo CESPUC e pelo Programa de Pós-graduação em Letras da PUC Minas e realizados nos anos 2000 e 2001: “Memória e identidade” (que fez parte das atividades relativas aos 500 anos de chegada oficial dos portugueses ao Brasil) e “I Seminário de Literatura Portuguesa Contemporânea”. Publica também ensaios dedicados a Eça de Queirós, por ocasião do centenário de sua morte; o tradicional “Dossiê Literaturas Africanas de Língua Portuguesa” e uma seção “Varia”, com estudos sobre Machado de Assis, Cláudio Manoel da Costa, Drummond, Florbela Espanca e Almada Negreiros, além de um estudo de Maria Lúcia Dal Farra, intitulado “Seis mulheres em verso”, que estuda poemas de seis poetisas da Língua Portuguesa e foi apresentado nas comemorações dos 10 anos do Mestrado em Literaturas de Língua Portuguesa, realizado na PUC Minas em dezembro de 1999. Além disso traz resenhas de livros de ensaios e de obras das Literaturas e Língua Portuguesa, e uma entrevista com o escritor português Helder Macedo.

Juntamente com os *Cadernos CESPUC de Pesquisa*, atualmente em seu 10º número, a *Scripta* continua assim a realizar a sua proposta de fornecer subsídios para os estudos das Literaturas de Língua Portuguesa, colaborando também na comemoração de importantes datas relativas às culturas que produzem essas literaturas.

Dois escritores portugueses colaboram diretamente neste número da revista: Helder Macedo, publicando-se aqui seminário e entrevista com que o escritor participou de evento programado pelo CESPUC em 2000; e Maria Isabel Barreno, que participaria do I Seminário de Literatura Portuguesa Contemporânea, realizado com o apoio do Instituto Camões, na PUC Minas, em maio de 2001. Tendo sido impossível a sua vinda, no último momento, a escritora gentilmente nos enviou o texto de sua conferência, que aqui se publica, acompanhado dos comentários dos debatedores que com ela dialogariam.

A *Scripta* prepara atualmente mais um número de estudos de Lingüística e Filologia Românica e a publicação dos trabalhos apresentados no II Seminário Internacional Guimarães Rosa, que será realizado na PUC Minas, de 27 a 31 de agosto de 2001, estando planejado ainda um número especial dedicado a Murilo Mendes, Carlos Drummond de Andrade e Henriqueta Lisboa.

Lélia Parreira Duarte

Diretora do CESPUC e Editora da *Scripta*